

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024-2024/2025
(skrajne daty)
Rok akademicki 2023/2024

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język niemiecki specjalistyczny – prawo i administracja
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych UR
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Instytut Neofilologii, Katedra Germanistyki
Kierunek studiów	filologia germańska
Poziom studiów	studia drugiego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I, semestr 1
Rodzaj przedmiotu	specjalnościowy, obowiązkowy
Język wykładowy	niemiecki
Koordynator	dr hab. Krzysztof Nycz, prof. UR
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab. Krzysztof Nycz, prof. UR

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1				15					2

1.2. Sposób realizacji zajęć

x zajęcia w formie tradycyjnej

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną. Forma tradycyjna.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka wykładowego na poziomie C1. Wybór specjalności język niemiecki w biznesie.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C ₁	Znajomość terminologii (wyjaśnianie i stosowanie) z prawa i administracji w języku niemieckim i polskim.
C ₂	Umiejętność rozumienia specjalistycznych tekstów z zakresu prawa i administracji.
C ₃	Umiejętność wykorzystania nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych w celu pozyskania i weryfikacji posiadanych informacji.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student/ka zna specyfikę języka prawa i administracji, rozumie jego znaczenie i wagę; zna i rozumie zasady działania systemów prawnych i administracyjnych w Niemczech i w Polsce.	K_Wo6, K_Wo7
EK_02	Student/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu warunki obsługi biznesu oraz zasady ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, zarządzania zasobami własności intelektualnej	K_Wo9, K_W10
EK_03	Student/ka potrafi posługiwać się terminologią z zakresu specjalistycznego języka niemieckiego prawa i administracji oraz biegle komunikować się pisemnie i ustnie w języku niemieckim na tematy dot. języka prawa i administracji ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców	K_Uo1, K_Uo6,
EK_04	Student/ka jest gotów/ gotowa do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_Ko2

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka laboratoriów

Treści merytoryczne
1. System prawny oraz instytucje prawne w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce – projekt.
2. Podstawowe pojęcia z zakresu języka prawa – ćwiczenia leksykalne.
3. Prawo cywilne – ćwiczenia leksykalne.
4. Prawo handlowe – ćwiczenia leksykalne.
5. Prawo pracy – ćwiczenia leksykalne.
6. Własność intelektualna w firmie – projekt.
7. Administracja publiczna w Polsce i w Niemczech; cechy języka administracji – projekt.

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

8. Prawo administracyjne – ćwiczenia leksykalne.

9. „Leichte Sprache” – wskazówki dotyczące formułowania tekstów administracyjnych – ćwiczenia leksykalne.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia i zajęcia praktyczne, praca domowa (pisemna), projekt, prezentacja multimedialna.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w., ćw., ...)
EK_01	projekt	lab.
EK_02	projekt	lab.
EK_03	projekt, kolokwium	lab.
EK_04	obserwacja w trakcie zajęć	lab.

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Po semestrze 1 zaliczenie z oceną.

Warunki uzyskania zaliczenia semestru na ocenę:

- przygotowanie projektu na temat wskazany przez prowadzącego zajęcia,
- zaliczenie kolokwium na min. 60% wymaganych punktów,
- wykonanie zadanych ćwiczeń leksykalnych,
- uzupełnianie glosariusza w wyznaczonym terminie.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 96%-100%

4.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 90%-95%

4.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 80%-89%

3.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 70%-79%

3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 60%-69%

2.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 60%

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	15
Inne z udziałem nauczyciela	2

(udział w konsultacjach, egzaminie)	
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	33
SUMA GODZIN	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Malicka, Agnieszka/ Tuora-Schwierskott Ewa (2017): <i>Übungen in deutscher Rechtssprache</i>. Berlin: de-iure-pl. – <i>Bürgernahe Verwaltungssprache. Arbeitshandbuch</i>. Bundesverwaltungsamt. – <i>Ein Leitfaden zur bürgernahen Verwaltungssprache. Tipps zum einfachen Schreiben</i>. Stadt Bochum. Organisations- und Personalentwicklung in Zusammenarbeit mit dem Germanistischen Institut der Ruhr-Universität Bochum.
<p>Literatura uzupełniająca:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Skoczyńska-Prokopowicz, Barbara (2015): <i>Język niemiecki dla studentów administracji, prawa i nauk społecznych</i>. Wydawnictwo UR. – <i>Własność intelektualna w firmie</i> (https://www.biznes.gov.pl/pl/portal/00367#:~:text=W%C5%82asno%C5%9B%C4%87%20intelektualna%20o%20wytwory%20ludzkiego,nowatorskie%20efekty%20w%C3%B3rczej%20dzia%C5%82alno%C5%9Bci%20cz%C5%82owieka). <p>Najnowsze publikacje o charakterze naukowym oraz materiały z prasy bieżącej i zasobów internetowych, zgodne z treściami merytorycznymi przedmiotu</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej